



Panasonic

Charger Model BQ-CC17

Operating Instructions Bedienungsanleitung

Mode d'emploi Instrucciones de Funcionamiento

Istruzioni per l'uso Betjeningsvejledning

Bedieningsvoorschriften Bruksanvisning

Brúksnirðir Käyttöohjeet

Instrukcja obsługi Prevádzkové pokyny

Instrucțiunile de exploatare Használati utasítás

Οδηγίες χρήσης Instrucções de Funcionamento

Инструкция за експлоатация Kullanna talimlari

Упуте за рад Инструкция по эксплуатации

Naudojimo instrukcijos Eksploatacijas instrukcijas

Инструкция Kasutusjuhend

Navodila za uporabo

Distributed by Panasonic Energy Europe N.V.

Brusselsseweg 502 1731 Zellik, Belgium

Pursuant to the directive 2004/108/EC, article 9(2) Panasonic Testing Company

Panasonic Service Europe, a division of Panasonic Marketing Europe GmbH

Wiesingerplatz 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

BBQCAC1701D

E0214-3096

Parts location

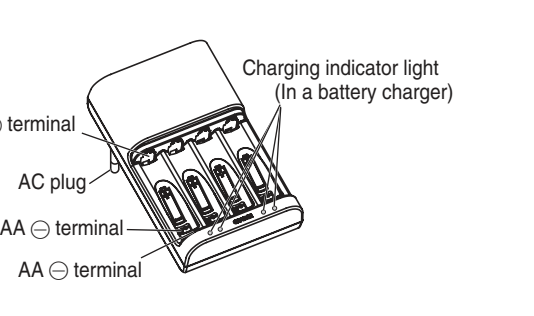


Fig. 1

How to insert a AA Battery

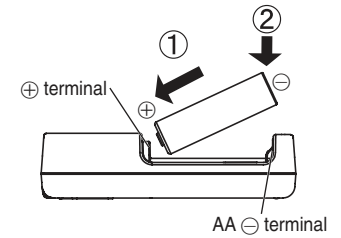


Fig. 2

How to insert a AAA Battery

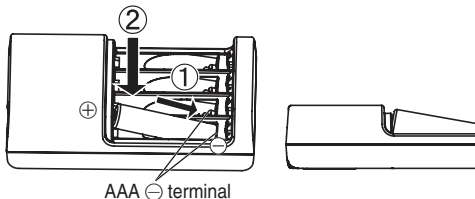


Fig. 3

AA size 1-4 pcs

AAA size 1-4 pcs

AA size and AAA size up to 4 pcs

Fig. 4

GBR

Thank you for purchasing the Panasonic BQ-CC17 Charger

This manual contains important safety and operating instructions for the Panasonic BQ-CC17 Battery Charger.

Before using, please read all of the instructions and warnings on (1) the battery charger, (2) the batteries, and (3) the product that utilizes the batteries.

1. To reduce the risk of injury, we recommend that Panasonic Ni-MH rechargeable batteries are used.

2. Do not use non rechargeable batteries.

3. Do not use the charger in humid conditions.

4. Do not use the charger if it has a damaged plug.

5. Do not use the charger if it has been dropped or damaged.

6. Do not open/replace the battery.

7. Unplug the charger before maintenance or cleaning.

8. Do not use the charger in direct sunlight.

9. Do not use the charger in direct sunlight.

10. Do not use the charger in direct sunlight.

11. Do not use the charger in direct sunlight.

12. Do not use the charger in direct sunlight.

13. Do not use the charger in direct sunlight.

14. Do not use the charger in direct sunlight.

15. Do not use the charger in direct sunlight.

16. Do not use the charger in direct sunlight.

17. Do not use the charger in direct sunlight.

18. Do not use the charger in direct sunlight.

19. Do not use the charger in direct sunlight.

20. Do not use the charger in direct sunlight.

21. Do not use the charger in direct sunlight.

22. Do not use the charger in direct sunlight.

23. Do not use the charger in direct sunlight.

24. Do not use the charger in direct sunlight.

25. Do not use the charger in direct sunlight.

26. Do not use the charger in direct sunlight.

27. Do not use the charger in direct sunlight.

28. Do not use the charger in direct sunlight.

29. Do not use the charger in direct sunlight.

30. Do not use the charger in direct sunlight.

31. Do not use the charger in direct sunlight.

32. Do not use the charger in direct sunlight.

33. Do not use the charger in direct sunlight.

34. Do not use the charger in direct sunlight.

35. Do not use the charger in direct sunlight.

36. Do not use the charger in direct sunlight.

37. Do not use the charger in direct sunlight.

38. Do not use the charger in direct sunlight.

39. Do not use the charger in direct sunlight.

40. Do not use the charger in direct sunlight.

41. Do not use the charger in direct sunlight.

42. Do not use the charger in direct sunlight.

43. Do not use the charger in direct sunlight.

44. Do not use the charger in direct sunlight.

45. Do not use the charger in direct sunlight.

46. Do not use the charger in direct sunlight.

47. Do not use the charger in direct sunlight.

48. Do not use the charger in direct sunlight.

49. Do not use the charger in direct sunlight.

50. Do not use the charger in direct sunlight.

51. Do not use the charger in direct sunlight.

52. Do not use the charger in direct sunlight.

53. Do not use the charger in direct sunlight.

54. Do not use the charger in direct sunlight.

55. Do not use the charger in direct sunlight.

56. Do not use the charger in direct sunlight.

57. Do not use the charger in direct sunlight.

58. Do not use the charger in direct sunlight.

59. Do not use the charger in direct sunlight.

60. Do not use the charger in direct sunlight.

61. Do not use the charger in direct sunlight.

62. Do not use the charger in direct sunlight.

63. Do not use the charger in direct sunlight.

64. Do not use the charger in direct sunlight.

65. Do not use the charger in direct sunlight.

66. Do not use the charger in direct sunlight.

67. Do not use the charger in direct sunlight.

68. Do not use the charger in direct sunlight.

69. Do not use the charger in direct sunlight.

70. Do not use the charger in direct sunlight.

71. Do not use the charger in direct sunlight.

72. Do not use the charger in direct sunlight.

73. Do not use the charger in direct sunlight.

74. Do not use the charger in direct sunlight.

75. Do not use the charger in direct sunlight.

76. Do not use the charger in direct sunlight.

77. Do not use the charger in direct sunlight.

78. Do not use the charger in direct sunlight.

79. Do not use the charger in direct sunlight.

80. Do not use the charger in direct sunlight.

81. Do not use the charger in direct sunlight.

82. Do not use the charger in direct sunlight.

83. Do not use the charger in direct sunlight.

84. Do not use the charger in direct sunlight.

DEU

Vielen Dank für den Kauf dieses Panasonic BQ-CC17-Ladegeräts!

Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Panasonic Ladegerät BQ-CC17.

Lesen Sie vor Gebrauch dieses Ladegeräts alle Anleitungen und Warnschilder auf (1) dem Ladegerät, (2) den Akkus und (3) dem Produkt, das die Akkus nutzt.

1. Um das Beschädigungsrisiko zu reduzieren, empfehlen wir, nur wiederaufladbare Ni-MH-Akkus von Panasonic zu verwenden.

2. Verwenden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien.

3. Nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.

4. Lagern Sie nicht mit beschädigtem Stecker betreiben.

5. Lagern Sie nicht benutzen, nachdem es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.

6. Lagern Sie nicht ohne Wartung oder Reinigung.

7. Vor Wartung oder Reinigung, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose.

8. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

9. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

10. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

11. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

12. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

13. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

14. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

15. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

16. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

17. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

18. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

19. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

20. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

21. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

22. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

23. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

24. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

25. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

26. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

27. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

28. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

29. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

30. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

31. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

32. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

33. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

34. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

35. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

36. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

37. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

38. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

39. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

40. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

41. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

42. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

43. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

44. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

45. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

46. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

47. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

48. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

49. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

50. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

51. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

52. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

53. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

54. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

55. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

56. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

57. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

58. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

59. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

60. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

61. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

62. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

63. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

64. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

65. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

66. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

67. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

68. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

69. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

70. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

71. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

72. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

73. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

74. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

75. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

76. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

77. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

78. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

79. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

80. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

81. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

82. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

83. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

84. Lagern Sie nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.

FRA

Merci d'avoir acheté le chargeur Panasonic BQ-CC17

Ce manuel contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de piles Panasonic BQ-CC17.

Avant d'utiliser le chargeur, lisez attentivement les instructions et avertissements figurant sur (1) le chargeur de piles, (2) les piles et (3) le produit utilisant les piles.

1. Pour réduire le risque de dommages corporels, il est recommandé d'utiliser des piles rechargeables Panasonic Ni-Mh.

2. Ne pas utiliser de piles non rechargeables.

3. Ne pas utiliser le chargeur dans des conditions humides.

4. Ne pas utiliser le chargeur avec une fiche endommagée.

5. Ne pas utiliser le chargeur s'il est tombé ou s'il est endommagé.

6. Ne pas utiliser le chargeur sans entretien ou nettoyage.

7. Débrancher le chargeur de la prise c.a. avant de procéder à un entretien ou à un nettoyage.

8. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

9. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

10. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

11. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

12. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

13. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

14. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

15. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

16. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

17. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

18. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

19. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

20. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

21. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

22. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

23. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

24. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

25. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

26. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

27. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

28. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

29. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

30. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

31. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

32. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

33. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

34. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

35. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

36. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

ENGLISH

Disposal of Old Equipment and Batteries

Only for European Union and countries with recycling systems



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Note for the battery symbol (bottom symbol)

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.



GERMAN

Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten)

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.



FRENCH

L'élimination des équipements et des batteries usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (pictogramme du bas)

Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.



SPANISH

Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías

Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo)

Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.



PORTUGUESE

Eliminação de Equipamentos Usados e Baterias

Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Estes símbolos nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indicam que os produtos elétricos e eletrônicos e as baterias usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos e baterias usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.

De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

Nota para o símbolo da bateria (símbolo na parte inferior)

Este símbolo pode ser utilizado conjuntamente com um símbolo químico. Neste caso estará em conformidade com o estabelecido na Diretiva referente aos produtos químicos em causa.



ITALIAN

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate

Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Note per il simbolo batterie (simbolo sotto)

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.



DUTCH

Het ontdoen van oude apparatuur en batterijen.

Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.



Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

Let op: het batterij symbool (Onderstaand symbool)

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden. In dit geval volstaan de eisen, die zijn vastgesteld in de richtlijnen van de desbetreffende chemische stof.



SWEDISH

Avfallshantering av produkter och batterier

Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att ta göra det korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Notering till batterisymbolen (nedanför)

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall uppfyller den de krav som ställs i direktivet för den aktuella kemikalien.



DANISH

Indsamling af elektroniskrot og brugte batterier

Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektroniskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Information om batterisymbol (eksempler nedenfor)

Dette symbol kan anvendes sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.



NORWEGIAN

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr og brukte batterier

Bare for EU og land med retursystemer



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

Merknader for batterisymbolet (nederste symbol)

Dette symbolet kan bli brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. I dette tilfellet etterkommer det kravet satt av direktivet for det kjemikaliene det gjelder.



POLISH

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii.

Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej)

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.



CZECH

Likvidace použitých zařízení a baterií

Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.



Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použité elektrické a elektronické zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Poznámka k symbolu baterie (značka pod symbolem)

Tento symbol může být použitý v kombinaci s chemickou značkou. Takový případ je souladu s požadavky směrnice pro chemické látky.



SLOVAK

Likvidácia opotrebovaných zariadení a batérii

Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tieto symboly uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky a batérie sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky a batérie na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov a batérií prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (spodný symbol)

Tento symbol môže byť použitý spolu so symbolom chemickej značky. V takom prípade vyhovuje požiadavke stanovenej Smernicou týkajúcou sa príslušnej chemikálie.



ROMANIAN

Depunerea la deșeuri a echipamentelor și a bateriilor vechi

Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice, precum și bateriile uzate nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea încorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două exemple de simboluri)

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directivă pentru elementul chimic în cauză.



HUNGARIAN

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról.

Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználtott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat tilos az általános háztartási hulladékkal keverni.

Az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Megjegyzés a szárazelem- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (alsó szimbólumpélda)

Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.



SLOVENIAN

Pomembna informacija za pravilno odstranjevanje izrabljene opreme in baterij

Samo za države EU in države, kjer imajo vzpostavljen sistem recikliranja odpadnih snovi



Simboli na samem izdelku, embalaži ali spremljajočih dokumentih pomenijo, da po koncu življenske dobe aparata, z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjstskimi odpadki.

Vaša dolžnost je, da izrabljeno opremo ali napravo ter baterijske vložke predate v odstranjevanje na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne električne in elektronske opreme.

S tem, ko jih pravilno odstranite (recikliranje in sortiranje nevarnih odpadkov) varujete naše življensko okolje ter preprečujete negativni vpliv na naravo okrog nas, na naše življensko pomembne vire in vode.

Za dodatne informacije o zbiranju in recikliranju, prosim kontaktirajte vašo lokalno skupnost.

Nepravilno odstranjevanje nevarnih in izrabljenih snovi ter naprav je lahko kaznivo dejanje.

Obvestilo za baterijski simbol (spodnji simbol)

Ta simbol se uporablja v kombinaciji s kemičnim simbolom. V takšnem primeru odgovarja zahtevi, ki jo določa direktiva za dotično kemikalijo.



BULGARIAN

Изхвърляне на излезли от употреба електрически и електронни уреди и батерии

Само за Европейския съюз и страните със системи за рециклиране



Този символ върху продуктите, опаковката и/или придружаващите документи означава, че изразходваните електрически и електронни продукти и батериите не бива да се изхвърлят в общите битови отпадъци.

Моля, предавайте старите продукти и изхабените батерии за обработка, преработка и рециклиране на компетентните пунктове за събиране на отпадъци съгласно законовите разпоредби.

Като изхвърляте тези продукти и батериите правилно, Вие помагате за запазване на ценни ресурси и за избягване на евентуално вредните влияния върху човешкото здраве и околната среда.

За повече информация относно събирането и рециклирането се обърнете към Вашето предприятие на място, предлагащо услуги във връзка с изхвърлянето на отпадъците.

Съгласно разпоредбите в страната за неправилно изхвърляне на тези отпадъци могат да бъдат наложени парични глоби.

Указание за символа батерия (символ долу)

Този символ може да е изобразен в комбинация с химически символ. В този случай това се прави поради изискванията на директивите, издадени за съответния химикал.



FINNISH

Vanhojen laitteiden ja paristojen hävittäminen

Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin. Johda vanhat tuotteet ja käytetyt paristot käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti, autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määrätystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.



Huomautus paristosymbolista (symboli alhaalla)

Tämä symboli voidaan näyttää jonkin kemiallisen symbolin yhteydessä. Siinä tapauksessa se perustuu vastaaviin direktiiveihin, jotka on annettu kyseessä olevalle kemikaalille.

GREEK

Απόρριψη παλαιών συσκευών και μπαταριών

Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση και χώρες με συστήματα ανακύκλωσης



Το σύμβολο αυτό, πάνω στα προϊόντα, τη συσκευασία ή/και τα συνοδευτικά έγγραφα, υποδηλώνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, καθώς και οι μπαταρίες, δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Παρακαλούμε παραδώστε τα παλαιά προϊόντα και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες για διαχείριση, επεξεργασία ή/και ανακύκλωση σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις των αρμόδιων αρχών αποκομιδής.

Με την ορθή απόρριψη αυτών των προϊόντων και μπαταριών, συμβάλλετε στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή και την ανακύκλωση, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους υπηρεσίες συγκομιδής απορριμάτων.

Σε περίπτωση αντικανονικής απόρριψης αυτού του προϊόντος ενδεχομένως να επιβληθούν πρόστιμα, ανάλογα με τη νομοθεσία του εκάστοτε κράτους.

Σημείωση για το σύμβολο μπαταρίας (σύμβολο κάτω)

Το σύμβολο αυτό μπορεί να απεικονίζεται σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Αυτό γίνεται ώστε να υπάρχει συμφωνία με τις απαιτήσεις των εκάστοτε οδηγιών, που εκδόθηκαν για το εν λόγω χημικό.



CROATIAN

Zbrinjavanje starih uređaja i baterija

Samo za Europsku uniju i zemlje koje posjeduju sustav recikliranja



Ovaj simbol na proizvodima, pakiranju i/ili popratnim dokumentima znači da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi te baterije ne smiju baciti u kućanski otpad. Molimo vas da prema zakonskim odredbama stare proizvode i istrošene baterije predate na ovlaštenim sabiralištima na daljnju obradu, pripremu odn. recikliranje.

Ako te proizvode i baterije propisno zbrinete, pomažete pri zaštiti dragocjenih resursa, a istovremeno i izbjegavate eventualne negativne utjecaje na ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju obratite se svojem lokalnom komunalnom poduzeću.

Zbog nepropisnog zbrinjavanja ovog otpada mogu se, ovisno o lokalnim propisima zemlje, izreći i novčane kazne.

Napomena za simbol baterije (simbol niže)

Ovaj simbol može biti prikazan samo u kombinaciji s kemijskim simbolom. U tom se slučaju upotrebljava na temelju zahtjeva onih direktiva koje su donesene za dotičnu kemikaliju.



LATVIAN

Nolietoto elektronisko ierīču un elektropreču un bateriju utilizācija

Tikai Eiropas valstīs ar utilizācijas sistēmu



Šis simbols, kas izvietots uz ražojumiem, iesaiņojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka noliegtās elektroniskās ierīces un elektropreces, kā arī baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājāsaimniecības atkritumiem.

Nogādājiet nolietotos ražojumus un nokalpojušās baterijas tālākai apstrādei, pārstrādei, resp., materiālu otrreizējai pārstrādei attiecīgajās atkritumu savākšanas vietās saskaņā spēkā esošajām likumdošanas prasībām.

Nododot šos ražojumus un baterijas profesionālai utilizācijai, jūs palīdzēsiet saudzēt vērtīgus resursus un novērsīsiet iespējamo kaitējumu cilvēku veselībai un un apkārtējai videi.

Lai iegūtu plašāku informāciju par atkritumu savākšanu un otrreizējo pārstrādi, lūdzam vērsties savā vietējā atkritumu pārstrādes uzņēmumā.

Saskaņā ar nacionālo likumdošanu par nepareizu šāda veida atkritumu utilizēšanu var uzlikt naudas sodu.

Norāde par baterijas simbolu (simbols apakšā)

Šis simbols var būt attēlots kombinācijā ar ķīmiskās vielas simbolu. Tādā gadījumā tas ir apzīmēts atbilstoši attiecīgo Direktīvu prasībām, kas pieņemtas attiecībā uz attiecīgo ķīmikāliju.



LITHUANIAN

Senų prietaisų ir akumuliatorių utilizavimas

Taikoma tik Europos Sąjungai ir šalims, kuriose naudojamas perdirdimo sistemos



Jei ant pakuotės ir (arba) lydimuosiuose dokumentuose nurodytas šis simbolis, vadinasi, naudotų elektrinių ir elektroninių gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu įprastomis buitinėmis atliekomis.

Senus produktus ir naudotus akumuliatorius perduokite apdirbti, likviduoti arba perdirbti kompetentingiems surinkimo punktais pagal įstatymų galios potvarkius.

Šiuos gaminius ir akumuliatorius perdavę tinkamai utilizuoti, padėsite išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Jei norite gauti daugiau informacijos apie surinkimą ir perdirdimą, kreipkitės į vietos atliekų utilizavimo paslaugų teikėją.

Remiantis šalyje galiojančiais potvarkiais, už netinkamą tokių atliekų utilizavimą gali būti skirta bauda.

Akumuliatoriaus simbolio nuoroda (simbols apačioje)

Kartu su šiuo simboliu gali būti pateiktas cheminių medžiagų simbolis. Šis simbolis pateikiamas, kai būtina laikytis atitinkamiems chemikalams taikomų direktyvų reikalavimų.



ESTONIAN

Vanade seadmete ja patareide jäätmekäitlus

Ainult Euroopa Liidule ja ringlussevõtu süsteemidega riikidele



Toodetel, pakendil ja/või kaasasolevatel dokumentidel olevad sümboolid tähendavad, et elektri- ja elektroonikatooteid ja patareisid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Vanade toodete ja kasutatud patareide nõuetekohaseks töötlemiseks, taastamiseks ja ringlusse võtmiseks viige need ettenähtud kogumiskohtadesse vastavalt riiklikele õigusaktidele.

Nende toodete ja patareide korrektse kõrvaldamisega aitate säästa hinnalisi ressursse ning vältida võimalikke kahjulikke mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale.

Täpsema teabe saamiseks kogumise ja ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse poole.

Vastavalt riiklikele õigusaktidele võib selliste jäätmete ebakorrektse käitlemisega kaasneda trahv.

Märkus patarei sümbooli kohta (sümbool põhjal)

Seda sümboolit võib kasutada kombinatsioonis keemilise sümbooliga. Sellisel juhul vastab see asjaomase kemikaali kasutamist reguleeriva direktiivi nõuetele.



SERBIAN

Уклањање старих апарата и батерија

Само за Европску Унију и државе са системима рециклирања



Овај симбол на производима, паковању и/или пратећим документима значи да коришћени електрични и електронски апарати не смеју бити бачени у обично кућно ђубре.

Молимо да сходно законским одредбама однесете старе производе и искоришћене батерије у надлежна сабирна места на третман, прераду, односно рециклирање.

Тиме што ћете ове производе и батерије правилно уклонити помажете да се притом заштите вредни ресурси и избегну евентуална негативна дејства на људско здравље и човекову околину.

Молимо да се за више информација у вези сакупљања и рециклирања обратите Вашој месној служби за уклањање отпада.

За непрописно уклањање овог отпада могу бити изречене новчане казне према прописима државе.

Упутство за симбол за батерију (симбол доле)

Овај симбол може бити илустрован у комбинацији са хемијским симболом. У том случају ово следи на основу захтева оних смерница које су донешене за дотичне хемикалије.



TURKISH

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Eski Ekipman ve Bataryaların İşlenmesi.

Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.

Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

